

2007 年攻读硕士学位研究生入学考试试题

考试科目：德语

科目代码：224

适用专业：英语语言文学、外国语言学及应用语言学、其它相关专业

(试题共 6 页)

(答案必须写在答题纸上, 写在试题上不加分)

Aufnahmeprüfung für das Magisterstudium 2007 Universität Sichuan

I. Kreuzen Sie bitte die richtige Lösung an! (40%)

1. Meine Freundin ist _____ Beruhigungstabletten abhängig.
a. mit b. nach c. von d. zu
2. Können Sie sich noch _____ erinnern, wann der Mensch zum erstenmal zum Mond geflogen ist?
a. dafür b. daran c. darauf d. damit
3. Er tut nur so, als ob er mich nicht _____ hätte.
a. gelernt b. gekannt c. erkannt d. gewußt
4. Wir wissen, _____ Tiere als auch Pflanzen brauchen Sonnenschein, Luft und Wasser.
a. daß b. ebenfalls c. sowohl d. inzwischen
5. Ist das nicht der nette Herr, _____ Mutter als Spezialistin bei der Firma arbeitet?
a. dessen b. deren c. sein d. seine
6. Die Landschaft dort war _____ schöner, als ich dachte.
a. mehr b. sehr c. viel d. ganz
7. Herr Baumann möchte nur _____ Tee trinken.
a. grün b. grüner c. grünen d. grüne
8. Wo ist denn der Roman? Ich habe ihn doch gerade hierher _____.
a. gelegen b. liegen c. liegt d. gelegt
9. Auf dem Land hast du ihn getroffen. _____ habt ihr gesprochen?
a. Warum b. Womit c. Worüber d. Wozu
10. In der Industrie wird körperlich schwere Arbeit immer noch _____ bewertet als körperlich leichte.

- a. höher b. hoher c. höher d. höher
11. Warum stehst du denn? _____
 a. Setz dich doch! b. Setzt euch doch!
 c. Sitzen Sie sich! d. Setzen sich Sie doch!
12. Wie ist es in Hamburg? Ich bin sicher, daß _____ gefällt.
 a. es sie b. Sie sich c. er es d. es Ihnen
13. Haben Sie noch ein Wörterbuch? Nein, wir haben keins mehr. _____
 a. Sie sind glücklich b. Sie sind Glück
 c. Sie haben Glück d. Sie haben Pech
14. _____ ein paar Jahren arbeitet Herr Lehm in der Türkei.
 a. Zu b. Nach c. Seit d. Von
15. Herr Kluge hatte Appetit _____ die gebratene fette Gans.
 a. über b. in c. auf d. vor
16. Der Ring ist _____ Gold und kostet sehr viel.
 a. von b. bei c. über d. aus
17. Die jungen Leute sind stolz _____ ihr Vaterland.
 a. auf b. mit c. aus d. bei
18. _____ verschiedenen Gründen hat er so etwas gemacht.
 a. Vor b. Aus c. Für d. Mit
19. Die beiden Dörfer _____ durch eine Brücke verbunden worden.
 a. werden b. sind c. können d. sollen
20. _____ dem 18. Lebensjahr ist man volljährig.
 a. In b. Bei c. Von d. Ab
21. _____ meinem Geburtstag möchten sie einen Ausflug organisieren, wenn das Wetter schön ist.
 a. In b. Bei c. An d. Von
22. _____ es morgen nicht regnet, gehen wir in die Stadt.
 a. Wenn b. Falls c. Als d. Weil
23. Es ist ganz natürlich, daß sich die Studenten schon jetzt _____ das Frühlingsfest freuen.
 a. über b. auf c. zu d. an
24. _____ er das Studium beendet hatte, arbeitete er in den USA.
 a. Daß b. Weil c. Ob d. Nachdem
25. Das deutsche Essen auf dem Land schmeckt _____ sehr gut.
 a. mich b. mir c. du d. dich
26. Wir müssen oft Sport treiben, _____ stark und gesund zu bleiben.
 a. sodaß b. daß c. dann d. um
27. Im Jahre 1980 kam die Familie Müller _____ Ulm nach München.
 a. gegen b. zu c. mit d. von

28. Die Studenten interessieren sich _____ Kunst.
a. an b. an c. von d. für
29. Hast du dich _____ deiner Tante schon für das Geschenk bedankt?
a. über b. für c. bei d. auf
30. _____ ich ihm wiederholt geschrieben habe, hat er bis heute nicht geantwortet.
a. Zwar b. Obwohl c. Trotz d. Außer
31. Schicken Sie mir bitte Geld, _____ habe ich kein Geld zum Essen!.
a. außerdem b. oder c. solange d. sonst
32. _____ du zum Unterricht kommt oder nicht, ist mir egal.
a. Ob b. Daß c. Falls d. Als
33. Die Wohnung _____ aus fünf Zimmern, Küche und Bad.
a. nimmt b. besteht c. macht d. steht
34. Der Wagen bog _____ die Ecke.
a. durch b. um c. auf d. zwischen
35. Er ärgerte sich darüber, daß seine Rolle bei der Zusammenarbeit von den anderen _____ geschätzt wurde.
a. gering b. kühl c. leise d. knapp
36. Es ist schwer, hier die richtige Entscheidung zu _____.
a. nehmen b. kommen c. treffen d. stehen
37. Am Anfang konnten sich viele alte Leute _____ die Automaten noch nicht gewöhnen.
a. von b. für c. bei d. an
38. Zu welchem _____ sind eigentlich die neuen Geldscheine entwickelt worden?
a. Wert b. Fall c. Zweck d. Ursache
39. Die Handschrift sollte _____ deutlich sein, damit man sie leicht lesen kann.
a. möglichst b. meist c. ungefähr d. entschieden
40. Inge ist entweder im Klassenzimmer _____ in der Bibliothek.
a. noch b. oder c. und d. auch

II. Wie heißt das Gegenteil? (10%) (请找出反义词)

1. Der Zug fährt ab.
a. Der Zug fährt los. b. Der Zug schließt zu. c. Der Zug kommt an.
2. Wenn die Tür abgeschlossen ist, muß man sie
a. verschließen b. öffnen c. aufstellen
3. Manchmal ist das Angebot größer als
a. das Opfer b. der Preis c. die Nachfrage
4. Das Haus ist schon alt; es war einmal
a. gebraucht b. jung c. neu

5. Abends zieht man sich aus, morgens
 a. nimmt man zu b. zieht man sich an c. zieht man an
6. Das Gegenteil von Abschied ist
 a. die Abfahrt. b. die Ankunft. c. das Wiedersehen
7. Ist Peter da?
 a. Nein, er ist dabei! b. Nein, er ist fort! c. Nein, er ist dran!
8. Ein guter Kaufmann wird nicht mehr ausgeben, als er
 a. zunimmt. b. einnimmt. c. vergibt.
9. "Bleiben Sie noch etwas?"
 a. "Ich muß leider weggehen." b. "Ich muß leider aufhören."
 c. "Ich muß leider anhalten."
10. Bist du dafür?
 a. Nein, ich bin dagegen! b. Nein, ich bin dahinter! c. Nein, ich bin davor!

III. Leseverständnis (10%)

Blumen von unbekannt

Weil Frau Immelmann an diesem Tag um zehn Uhr zu Hause war, kam es zu dieser Geschichte. Es war ein Mittwoch. Normalerweise arbeitet Frau Immelmann mittwochs; an diesem Mittwoch jedoch hatte sie frei. Warum, weiß ich nicht.

Um zehn Uhr klingelte es. Weil Frau Immelmann zu Hause war, ging sie zur Tür und öffnete. Ein Mann drückte ihr einen großen Strauß rote Rosen in die Hand, grüßte und verschwand eilig. Eine Karte war nicht dabei, und weil der Mann so schnell weggegangen war, hatte Frau Immelmann nicht nach dem Absender fragen können.

Von wem waren die Blumen? Vielleicht von ... nein, unmöglich. Am Abend wurde Herr Immelmann wütend, weil seine Frau Rosen geschenkt bekommen hatte, und weil sie nicht sagen konnte (oder wollte?), von wem. Außerdem war seine Frau anders als sonst, wohl weil sie Blumen bekommen hatte.

Herr Immelmann ging in die Kneipe (was er auch sonst tat, aber diesmal wütender und länger als sonst). Weil er an diesem Mittwochabend wütend und lange in der Kneipe war, bekam er Streit mit einem Nachbarn, einem normalerweise freundlichen Mann. Und da er sehr zornig und ein bißchen betrunken war, verdächtigte er den freundlichen Nachbarn, die Blumen geschickt zu haben.

Am nächsten Tag begrüßte der Nachbar Frau Immelmann besonders freundlich, weil ihr Mann ihn verdächtigt hatte, begann er ein Gespräch mit ihr (er war nämlich neugierig geworden, und deshalb wollte er sie kennenlernen). Und weil das alles passierte, kam es zu einem kleinen Umzug im Haus.

Herr Immelmann sitzt jetzt länger als sonst in der Kneipe, denn zu Hause wartet niemand auf ihn. Der Nachbar kommt nicht mehr in die Kneipe, weil er jetzt verheiratet ist. Seine Frau, die ehemalige Frau Immelmann, bekommt ab und zu Blumen von ihm, aber keine roten Rosen, weil sie die nicht so gern hat.

- () 1. Hatte Frau Immelmnn normalerweise mittwochs frei?
a. Ja, sie hatte mittwochs immer frei.
b. Nein, sie arbeitete mittwochs immer.
c. Nein, sie hatte normalerweise mittwochs nicht frei.
- () 2. Wer klopfte um zehn Uhr an die Tür?
a. Ein Unbekannter.
b. Ein Kollege von Frau Immelmann.
c. Der Nachbar von Familie Immelmann.
- () 3. Was für eine Laune hatte Herr Immelmann am Abend?
a. Er war sehr froh.
b. Er war wütend
c. Er hatte eine Laune wie immer.
- () 4. Wen verdächtigte Herr Immelmann?
a. Einen Kollegen von Frau Immelmann.
b. Viele Männer.
c. Den Nachbarn.
- () 5. Hatte Frau Immelmann den Nachbarn früher schon kennengelernt.
a. Ja, sie hatten sich früher schon kennengelernt.
b. Nein, sie hatte den Nachbarn nicht früher kennengelernt.
c. Nein, sie kannten sich überhaupt nicht. Sie wollten sich auch nicht kennenlernen.
- () 6. Mit wem bekam Herr Immelmann einen Streit?
a. Mit seiner Frau.
b. Mit dem Nachbarn
c. Mit einigen Männern in der Kneipe.
- () 7. Warum kommt der Nachbar später nicht in die Kneipe?
a. Weil er verheiratet ist.
b. Weil er mit Herrn Immelmann gestritten hat.
c. Weil er umgezogen ist.
- () 8. Wem kauft der Nachbar ab und zu Blumen?
a. Seiner Frau.
b. Frau Müller.
c. Einer anderen unbekanntten Frau.
- () 9. Warum kauft der Nachbar keine roten Rosen?
a. Weil er wegen der Rosen seinen Streit mit Herrn Immelmann bekommen hat.
b. Weil die roten Rosen kein richtiges Geschenk für die Frauen sind.
c. Weil seine Frau die roten Rosen nicht gern hat, denn diese erinnern sie an ihre Scheidung.

- () 10. Mit wem hat sich der Nachbar verheiratet?
- Mit Frau Immelmann.
 - Mit einer anderen Frau.
 - Mit Frau Müller.

IV. Übersetzen Sie den folgenden Text ins Chinesische! (20%)

Mohnblumen und Rauschgift

In der Nähe von Frankfurt hatte ein Ehepaar in seinem Garten Mohnblumen (罂粟花) angepflanzt. Alle freuten sich sehr über das herrliche Mohnfeld. Eines Tages aber kontrollierte die Polizei das Gartengebiet und entdeckte die Mohnblumen. Die Polizeibeamten dachten daran, dass aus dieser Pflanze auch das gefährliche Rauschgift (麻醉品) Heroin herzustellen ist. Deshalb schickten sie eine Pflanze zur Untersuchung an die Rauschgiftabteilung der Landespolizei. Auch das biologische Institut der Universität Frankfurt a.M. machte eine Analyse. Es stellte sich heraus, dass die untersuchte Mohnpflanze die sogenannte Opium-Milch enthielt, die zur Herstellung von Rauschgift benutzt wird. Das Gesetz verbietet das Anpflanzen dieser gefährlichen Mohnpflanze. Nur mit gesetzlicher Erlaubnis darf sie ausnahmsweise für die Forschung und für die Herstellung von Medikamenten angepflanzt werden. Aber das Ehepaar hatte keine Genehmigung (许可证). Deshalb riss die Polizei alle 1 800 Mohnblumen aus dem Boden. Die Nachbarn ärgerten sich sehr darüber, denn die Mohnblumen hatten ihnen gut gefallen. Das Ehepaar erklärte der Polizei, dass es die Mohnblumen nicht zur Herstellung von Rauschgift verwenden wollte. Der Mann und die Frau benutzten den Samen der Pflanzen nur in der Küche zum Kochen und Backen. Deshalb wurde das Ehepaar auch nicht bestraft. Nur durch Zufall hatte es eine von zwei verbotenen Mohnsorten angepflanzt, die die Opium-Milch enthalten. Es gibt jedoch in der ganzen Welt ungefähr 700 Mohnsorten, die sich nicht zur Herstellung von Rauschgift benutzen lassen und daher ungefährlich sind.

V. Übersetzen Sie den folgenden Text ins Deutsche! (20%)

我大学毕业后就在一家进出口公司工作，这家公司和外国有交道。我这时才开始学习德语，年龄已经二十五岁。我认为，如果人年轻些，学门外语就要容易些。尽管如此，我还是要作尝试。我对德国文化很感兴趣，另外，我也希望能得到在德国工作的机会。我问头什么时候有机会在德国工作，他却装着那个样子，就好像他什么都不知道似的。

我报名参加了一个德语短训晚班，这段时间，我白天上班，晚上学习德语。万事开头难，开始的时候我觉得德语很复杂，但随着时间的推移，情况变得越练越好了。我现在能用德语同德国客户进行一些交谈了，对此我感到高兴。学习德语给我带来了很多的乐趣，我希望将来在德国工作和生活期间提高我的德语水平。